

Regulations and Other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 944-97, 30 July 1997

An Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31)

Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers

— Scheme

— Amendments

Regulation to amend the Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers

WHEREAS under sections 2, 5, 6 and 6.1 of the Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31), the Government ordered the establishment of the Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers made by Order in Council 896-89 dated 14 June 1989;

WHEREAS under section 6 of the Act a scheme shall determine the assessment that a participant is required to pay and it may, in addition, provide for a reduced assessment for categories of producers, according to the conditions and terms determined in the scheme;

WHEREAS favourable prices observed on the grain market and the updates of the estimates for the payments of compensation and the state of the insurance fund show that the assessment rates currently in effect no longer reflect the actuarial risk related to these productions;

WHEREAS it is expedient to adjust the assessment rates for the 1996-1997 insurance year established in the Scheme;

WHEREAS it is expedient to grant reductions in assessment to producers insured under both the stabilization insurance Scheme and a crop insurance program for the same production;

WHEREAS these reductions in assessment will allow to compensate for the possible compensation adjustments generated by the double insurance coverage for the same portion of the risk and to stimulate the participation in various crop insurance protections;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers;

WHEREAS a Regulation made by the Government under the Act comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any other later date fixed therein;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers

An Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., c. A-31, s. 6)

Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers

1. The Income Stabilization Insurance Scheme for Cereal, Grain Corn and Soy Bean Producers, made by Order in Council 896-89 dated June 14, 1989, amended by the Regulations made by Orders in Council 711-90 dated 23 May 1990, 1004-90 dated 11 July 1990, 1074-90 dated 1 August 1990, 1148-91 dated 21 August 1991, 417-92 dated 25 March 1992, 1054-92 dated 15 July 1992, 1166-92 dated 12 August 1992, 1723-92 dated 2 December 1992, 1002-93 dated 14 July 1993, 668-94 dated 11 May 1994, 867-94 dated 15 June 1994, 666-95 dated 17 May 1995, 792-95 dated 14 June 1995, 417-96 dated 3 April 1996 and 874-96 dated 10 July 1996, is further amended by substituting the following for the first paragraph of section 19:

“**19.** From the 1996-1997 insurance year, the amount of the annual assessment for each insured hectare shall be:

- (1) \$90.63 for oats;
- (2) \$59.86 for wheat silage;
- (3) \$44.70 for wheat for human consumption;
- (4) \$40.60 for grain corn;
- (5) \$76.83 for barley;
- (6) \$6.78 for soy beans.”.

2. The following sections are substituted for section 19.1 of the Scheme:

“**19.1** Notwithstanding section 19, the producer who subscribes equally to a crop insurance protection offered under the Act respecting crop insurance (R.S.Q., c. A-30) for a production he insures under this Scheme, is entitled to the following reductions in his assessment, according to the insured productions:

- (1) \$4.64/ha for oats;
- (2) \$10.04/ha for wheat silage;
- (3) \$3.41/ha for wheat for human consumption;
- (4) \$3.82/ha for grain corn;
- (5) \$4.81/ha for barley;
- (6) \$0.34/ha for soy beans.”.

19.2 Notwithstanding section 19, a producer who has been recognized as eligible for the Program of assistance for establishment, development and training made by Order in Council 699-95 dated 24 May 1995 is entitled to a 25 % reduction in his assessment for 2 consecutive insurance years.

The producer who has been recognized as eligible for the program referred to in the first paragraph has a 2-year period to assert to the Régie his entitlement to the reduction of his assessment.

19.3 The reductions of assessment provided for in sections 19.1 and 19.2 may be accrued to the benefit of a same producer. Notwithstanding the foregoing, where applicable, the assessment fixed in section 19 is first of all lowered by the reduction of the assessment provided for in section 19.1, to which the reduction of the assessment provided for in section 19.2 is then applied.”.

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1632

Gouvernement du Québec

O.C. 954-97, 30 July 1997

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

WHEREAS under section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) the Government may, by regulation, allow the hunting of any animal or any animal of a class of animals it determines. The regulations may also determine,

“(1) on the basis of sex, what animal or animal of a class of animals may be hunted;

(2) the period of the year, day or night during which the animal may be hunted or trapped;

(3) the territory or the area in which the animal may be hunted or trapped;

(4) the types of arms or traps which may be used; and

(5) on the basis of age, what animal or animal of a class of animals may be hunted.”;

WHEREAS under paragraphs 5, 6, 8, 9, 10, 14 and 18 of section 162 of the Act, the Government may, in addition to the other regulatory powers conferred on it by the Act, make regulations

“(5) determining the means and their characteristics, the animals including domestic animals and dogs with which hunting, trapping or capturing an animal it indicates is permitted;

(6) determining the maximum number of animals that may be killed or captured by a person or group of persons, during a period and in a place it indicates;”;

“(8) fixing types and classes of licences and certificates, in particular, for residents and non-residents, and limiting the number of licences of each class for a territory or area it indicates;

(9) determining the conditions that must be fulfilled by the applicant or holder of a licence or certificate, and the obligations with which the holder of a licence or